



## 人壽保險

### 盈傳創富 保障計劃2

Whole-in-One Prime 2

本產品手冊為星展銀行(香港)有限公司(「銀行」)客戶之版本，  
**「盈傳創富保障計劃2」是一份由宏利人壽保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限責任公司)(「宏利」)承保的長期分紅人壽保險計劃。**銀行為宏利之持牌保險代理機構。

本產品是保險產品，並不是銀行存款或銀行儲蓄計劃。

本產品手冊內，「您」及「閣下」指保單持有人，「我們」、「本公司」及「宏利」指宏利人壽保險（國際）有限公司（於百慕達註冊成立之有限責任公司）。

閣下不應在未完全瞭解此產品的性質及風險前購買本產品。如欲了解計劃詳情，歡迎與銀行的持牌職員聯絡，或致電客戶服務熱線 (852)2510 3383。如閣下有任何疑問，請諮詢獨立專業意見。

由2018年1月1日起，保險業監管局將向保單持有人收取保費徵費。有關徵費及其收取安排之詳情，請瀏覽宏利網站 [www.manulife.com.hk/link/levy-zh](http://www.manulife.com.hk/link/levy-zh)。

**本產品手冊只提供本產品之一般資料，並不構成保單的一部分，及並未載有保單的所有條款。投保前，您應參閱保單條款以了解本產品之確實條款及細則。我們可按閣下要求提供該複本。**

刊印於2022年3月

# 保障摯愛 美滿未來 全賴您充裕準備

努力耕耘換來今天的成就，當您展望未來之際，當然希望好好保護自己建立的一切。一份合適的理財計劃，不單可以幫助您妥善保管財富，更可以讓它繼續增長、為下一代留下祝福。

「盈傳創富保障計劃2」助您在現有良好財務基礎上繼續增長，為未來作好長線準備。透過此分紅壽險計劃，您可同時實現終身人壽保障和潛在財富增長的目標。

現在就透過「盈傳創富保障計劃2」，發揮您現有資產的增值潛力，讓財富長遠累積。

「盈傳創富保障計劃2」  
助您達成多個保障  
及理財目標：



## 遺產規劃

好好保管您的珍貴財富，並確保它能以人壽保障形式順利傳給您的摯愛



## 財富增長

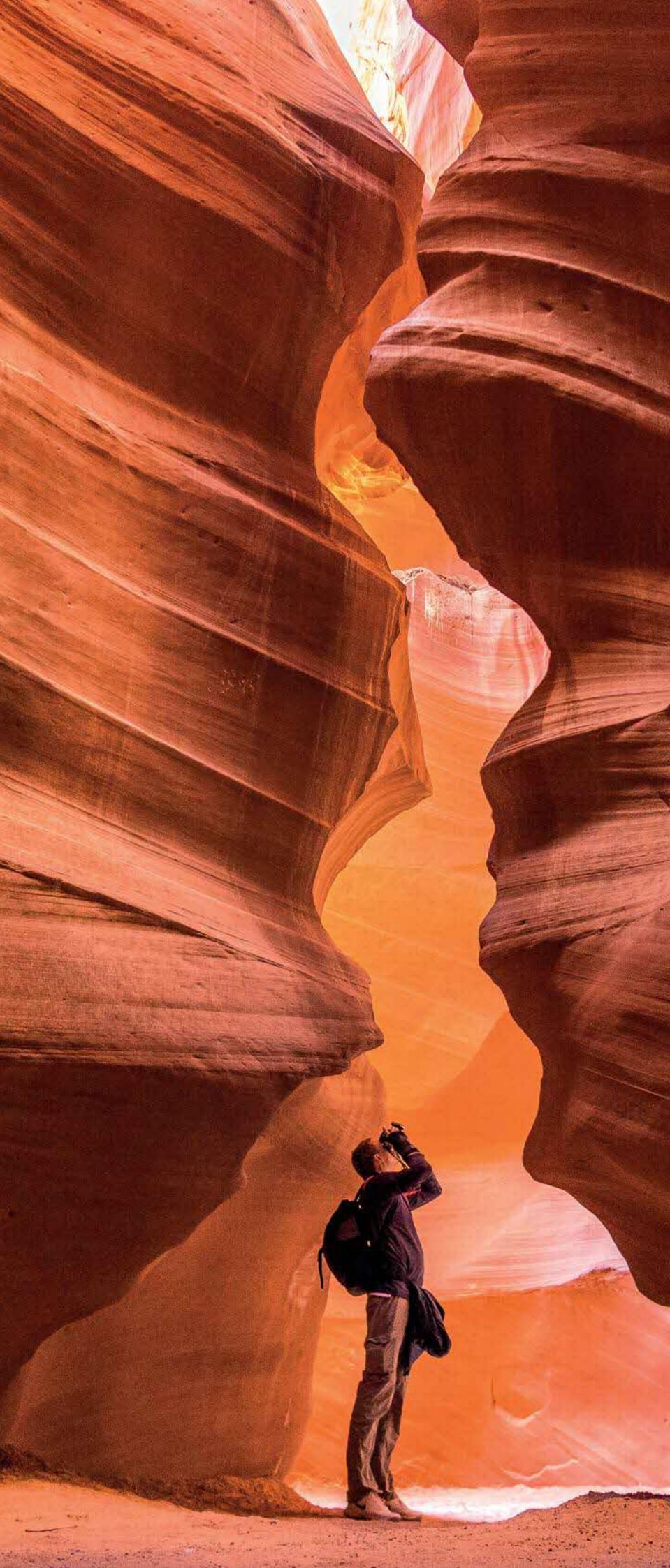
本計劃中的保證現金價值、  
非保證每年紅利（見註1）及  
非保證終期紅利（見註2及3），  
長遠地為您建立潛在回報



## 業務保障

為公司要員提供人壽保障，本計劃可作為緊急的財務支援及業務風險管理，保障公司未來

關於摯愛的未來，您大可以放心 — 只要恰當安排財富傳承，您的摯愛家人就能得到財務上的妥善照顧。





## 守護財富 同時增值

成功帶來機遇，同時亦帶來任重道遠的期許 — 讓財富持續增值，並為下一代締造優厚的條件。本計劃提供長線潛在回報，為您的財富提供增值潛力：

### 保證現金價值

助您增長財富，同時可將財富留給子孫後代。

### 非保證每年紅利 (見註1)

您可將非保證每年紅利保留於保單內積存以賺取非保證利息，靈活地選擇於日後隨時提取。

### 非保證終期紅利

我們將於保單退保或受保人不幸身故的情況下派發終期紅利 (見註2、3及4)。終期紅利的金額主要受相關投資(包括但不止於債券、股票及其他非固定收益資產)影響，因此金額將不時上升或下跌(見以下「重要事項」部分「紅利／終期紅利理念」)。

本計劃的保障年期為終身，即不設任何保單期滿日。保單中所涵蓋的人壽保障及權益(包括保證現金價值、非保證每年紅利及非保證終期紅利)，均一直生效直至保單結束為止(見以下「重要事項」部分第10項)。



## 終期紅利 鎖定權益 鎖定潛在收益

由第15個保單周年日起及其後的每個保單周年日，您可選擇行使終期紅利鎖定權益(見註4及5)以鎖定高達50%的終期紅利結餘，而無需進行退保。您可決定將已鎖定終期紅利積存於本公司作為積存每年紅利之一部分賺取利息(見註1)，或提取現金以配合您不時轉變的需要。您可多次行使終期紅利鎖定權益，惟每張保單累計終期紅利鎖定總百分比不可以超過50%。



## 保單貸款

此外，您可隨時透過保單貸款(見註6)套現，以應付不時之需。



## 保障摯愛 的未來

「盈傳創富保障計劃2」為受保人提供終身的人壽保障。您可以指定您的受益人，確保他們在經濟上得到妥善照顧。

於黃金周年日之前(即受保人70歲或第20個保單周年日，以較後者為準)，如受保人不幸身故，我們將支付身故賠償(見註6)，金額為以下之較高者：

- 名義金額(見以下「重要事項」部分)的100%，扣除已鎖定終期紅利(如有)(見註2及3)之總和；或
- 任何非保證終期紅利(見註2及3)，加上以下之較高者：
  - a) 保證現金價值；或
  - b) 名義金額的70%

我們亦會支付任何積存於保單內的非保證每年紅利及利息(見註1)。任何欠款將於保單應支付的任何款項中扣除(見註8)。

隨年紀漸長，對家庭的財務責任可能會隨之而減輕。由黃金周年日起，計劃重點將由人壽保障轉變為財富累積。於黃金周年日或其後，如受保人不幸身故，我們將支付身故賠償(見註6)的金額為以下之較高者：

- 保證現金價值；或
- 名義金額的70%

我們亦會支付任何積存於保單內的非保證每年紅利及利息(見註1)及任何非保證終期紅利(見註2)。任何欠款將於保單應支付的任何款項中扣除(見註8)。



## 一筆過繳付保費 盡享便利

「盈傳創富保障計劃2」的最低投保名義金額為1,000,000美元。您只需繳付一次保費，便可享有本計劃為您帶來的保障，毋須再繳付任何保費。



## 提倡健康 生活

本計劃備有六款保費率(即風險類別)，受保人的良好健康狀況可令其獲得優惠保費率。

 <b>產品類型</b>	 <b>保障年期</b>
分紅人壽保險	終身 (見以下「重要事項」部分第10項)
 <b>保費繳付期</b>	 <b>投保年齡</b>
一次繳付	0–70歲 (最接近生日之年齡)
 <b>最低名義金額</b>	 <b>保單貨幣</b>
1,000,000美元	美元
 <b>風險類別</b>	 <b>可選付款貨幣</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>特優非吸煙者</li><li>較優非吸煙者</li><li>高標準非吸煙者</li><li>標準非吸煙者</li><li>較優吸煙者</li><li>標準吸煙者</li></ul>	美元及港元 (見註7)
 <b>身故賠償 (見註6)</b>	
<b>黃金周年日*之前</b>	
我們將支付給指定受益人的金額為以下之較高者：	
<ul style="list-style-type: none"><li>名義金額的100%，扣除已鎖定終期紅利 (如有) (見註2及3) 之總和；或</li><li>任何非保證終期紅利 (見註2及3)，加上以下之較高者：<ul style="list-style-type: none"><li>a) 保證現金價值；或</li><li>b) 名義金額的70%</li></ul></li></ul>	
 任何積存於保單內的非保證每年紅利及利息 (見註1)	
 任何欠款 (見註8)	
<b>黃金周年日*或其後</b>	
我們將支付給指定受益人的金額為以下之較高者：	
<ul style="list-style-type: none"><li>保證現金價值；或</li><li>名義金額的70%</li></ul>	
 任何積存於保單內的非保證每年紅利及利息 (見註1)	
 任何非保證終期紅利 (見註2及3)	
 任何欠款 (見註8)	

\*黃金周年日指受保人70歲或第20個保單周年日，以較後者為準。

## 註

1. 每年紅利及適用於每年紅利之積存利率(換言之,用以計算保留於本公司之紅利的累積金額之利率)並非保證,我們可隨時作出變動。
2. 終期紅利並非保證。我們將最少每月作出一次有關終期紅利的檢討及調整,並且我們或會決定隨時作出更經常的檢討及調整。請參閱以下「重要事項」的「影響非保證每年紅利、非保證終期紅利及適用於每年紅利之非保證積存利率的主要風險」部份。
3. 若受保人在黃金周年日之前身故,以及如於受保人身故時「價值一」高於「價值二」,我們將不會支付終期紅利(如上述身故賠償計算所示)。
  - 「價值一」相等於名義金額之100%扣除已鎖定終期紅利之總和(如有)。
  - 「價值二」相等於任何非保證終期紅利,加上以下之較高者:
    - a) 保證現金價值;或
    - b) 名義金額的70%
4. 於支付保單退保或行使終期紅利鎖定權益時,特別是當市場出現大幅波動的時候,或會出現延遲。實際可得到的終期紅利只會在您的申請被處理後而釐定。在特定情況下,例如該申請並非在我們現行的截止時間前收到,或並非按我們指定的書面格式提交,該金額可能會比您提交申請時暫時向您所示的終期紅利金額較低或較高。於行使終期紅利鎖定權益前,請向宏利查詢現行的運作規則以及您保單下最新的終期紅利金額。
5. 您可於終期紅利鎖定周年日(指第15個保單周年日或其後的保單周年日)起計30日內,行使累計不超過50%的終期紅利鎖定權益。您必須按本公司指定的書面格式遞交申請行使終期紅利鎖定權益。一旦遞交申請行使此權益,該申請將不獲撤回,而已鎖定終期紅利將不可被還原。行使終期紅利鎖定權益將減少未來之終期紅利。
6. 任何保單貸款會減低保單的身故賠償及現金價值。請參閱以下「重要事項」的第8及9項。
7. 若以港元繳付保費予我們,將按當時我們釐定之兌換率兌換為美元。請參閱以下「重要事項」的第5項。
8. 欠款是指任何有關保單內之欠款,當中包括而並不限於任何欠繳到期保費、任何未償還之保單貸款及其累積應繳利息。

# 重要事項

本計劃屬於分紅計劃，為您提供非保證利益，即每年紅利及終期紅利（除非另有列明，否則下文統稱為「紅利／終期紅利」）。

您的保單將設有「名義金額」，我們會以此計算本計劃之保費及其他保單價值及利益。對此名義金額所作之任何變動，將引致本計劃之保費及其他保單價值及利益的相應變動。而名義金額並不代表我們應支付的身故賠償金額。請參閱「計劃概覽」中的身故賠償計算之詳情，特別是於黃金周年日或其後應支付之身故賠償。

## 紅利／終期紅利理念

我們的分紅計劃旨在向保單持有人提供具競爭力的長期回報，並同時為股東創造合理利潤。我們亦致力確保在保單持有人及股東之間公平分配利潤。原則上，相較最佳估計假設之所有經驗損益全歸於保單持有人，此等損益包括理賠、投資回報及續保率（保單繼續生效的可能性）等，惟相較最佳估計假設之開支損益不會由保單持有人承擔。當實際開支不同於原先預期時，股東將承擔所有開支損益。開支指與保單直接相關的開支（例如佣金、核保（審視和批核保單申請）產生的開支、簽發保單及收取保費產生的開支），及分配至產品組別的間接開支（例如一般行政費用）。

為避免紅利／終期紅利出現大幅變動，我們在釐定實際紅利／終期紅利時作出了緩和調整。當表現優於預期，其表現並不會即時全面反映於紅利／終期紅利增加，而當表現遜於預期，其表現並不會即時全面反映於紅利／終期紅利減少。優於／遜於預期的表現會在數年間攤分，以確保每年的紅利／終期紅利相對較穩定。

上述緩和調整機制的一個例外情況，是當若干相關投資（包括但不止於債券、股票及其他非固定收益資產）的市值出現波動。這種經驗損益將透過及時調整終期紅利分派給保單持有人，而非經過一段時間緩和調整。

在分紅帳戶中保留的經驗損益會於不同組別及年代的保單持有人之間分配，其中會考慮各組別的相對份額。紅利／終期紅利管理旨在將該等經驗損益於合理時間內分配，並確保保單持有人獲公平對待。考慮不同組別的保單持有人之間的公平性時，本公司將考慮，例如：

- 保單持有人購買的產品（包括附加保障）
- 保費繳付期或保單年期或保單貨幣
- 保單於何時發出

每年紅利或會於保單周年日時派發至您的保單。您的每年紅利一經公佈，其金額將不會改變，而您可提取每年紅利，或將其保留於本公司以賺取非保證利息。然而，將於未來公佈的每年紅利仍然是不獲保證的。我們將最少每年作出一次有關每年紅利的檢討及調整。

與已公佈的每年紅利不同，已公佈的終期紅利並非永久構成保單的一部分，其金額可於其後公佈時減少或增加。終期紅利的實際金額僅於其應予支付或當您鎖定終期紅利時方會釐定。終期紅利的金額主要受相關投資的表現影響，因此該金額相對較為波動且不時上升下跌。我們將最少每月作出一次有關預計的終期紅利的檢討及調整，並且本公司或會決定隨時每月作出多於一次有關預計終期紅利的檢討及調整。

我們的董事會主席，獨立非執行董事及獲委任精算師已就機制能確保各方獲公平對待作出書面聲明。

有關您的分紅保單之詳情，請參閱以下網頁：

[www.manulife.com.hk/link/par-zh](http://www.manulife.com.hk/link/par-zh)

## 投資政策、目標及策略

我們的投資政策旨在於本公司的風險承受能力下達至預期的長遠投資收益。此外，投資政策亦力求控制及分散風險、保持充足的資產流動性，及按負債狀況管理資產。

預期長期資產組合如下表所示的範圍。若投資表現偏離預期，實際組合或會超出該等範圍。

資產類別	預期資產組合
債券及其他固定收入資產	50% 至 65%
非固定收入資產	35% 至 50%

債券及其他固定收入資產主要包括政府債券及企業債券，並大多數投資於香港、美國及亞洲市場。非固定收入資產可包括公募股票、私募股票及房地產等，並主要投資於香港、美國、歐洲及亞洲市場。投資策略亦可能會利用衍生工具主要用作對沖。

如債券及其他固定收益資產的資產貨幣與保單貨幣不相同，我們會利用貨幣對沖，以抵銷任何匯率波動的影響。但非固定收入資產則相對享有更大彈性，我們可以投資於與保單貨幣不相同的資產，以從多樣化投資中受益（換言之，分散風險）。

實際投資將根據購入資產時的市場時機而決定，因而將可能與預期資產組合有所不同。

投資策略可能根據市況及經濟前景而變動。如投資策略有任何重大變更，我們將知會您相關變更、變更原因及對保單的影響。

## 過往紅利及終期紅利資料

您可參閱以下網頁，了解我們過往派發紅利及終期紅利的資料。資料只作參考之用。過往紅利／終期紅利資料及表現並不能作為分紅產品未來表現的指標。

[www.manulife.com.hk/link/div-zh](http://www.manulife.com.hk/link/div-zh)

# 其他產品說明

## 1. 產品性質

本產品是一份具有儲蓄成分的長期分紅人壽保險計劃，部分保費用以支付保險及相關費用，而儲蓄成份已反映於現金價值，當中包括保證現金價值、非保證每年紅利及非保證終期紅利。您應為長期持有本產品作好準備，以達至儲蓄目標。

## 2. 冷靜期

若您不滿意保單，您有權在冷靜期內取消保單，並獲退還任何已繳保費及任何已繳保費徵費。如要取消保單，您必須在冷靜期內將已簽署的書面通知直接送達宏利人壽保險（國際）有限公司個人理財產品部：香港九龍觀塘偉業街223 – 231號宏利金融中心A座22樓。換言之，取消保單的書面通知需於緊接保單或通知書（通知您保單可供領取及冷靜期的屆滿日）交付予您或您的指定代表之日起計21個曆日期間內送達宏利的有關地址，以較先者為準。冷靜期結束後，若閣下在保單期滿前取消保單，您將會收到的預計總現金價值可能遠低於閣下已繳付的保費總額。

## 3. 影響非保證每年紅利、非保證終期紅利及適用於每年紅利之非保證積存利率的主要風險

每年紅利及終期紅利是非保證的。可能會對每年紅利及終期紅利構成重大影響的因素包括但不限於下述各項。

**理賠：**本公司的理賠經驗，例如支付身故賠償等。

**投資回報：**包括利息收入，紅利收入，利率前景及任何支持本產品的資產之市場價值之變動。某些市場風險會影響投資回報，包括但不限於信用利差、違約風險，以及股票和房地產價格之升跌。

請注意，終期紅利的金額主要受相關投資的表現影響，因此該金額相對較為波動且不時上升下跌。如相關投資市值顯著下跌，您的終期紅利將會比之前所能提供的終期紅利顯著減少；若於保單年度內相關投資市值輕微上升，惟增長不及我們先前向您展示終期紅利時之預期，您的實際終期紅利仍然有機會低於先前展示之該保單年度之終期紅利。

**續保率：**包括其他保單持有人自願終止其保單（不繳交保費、全數退保及部分退保），以及其對投資項目的相應影響。

您可把所得非保證每年紅利保留於本公司積存生息。本公司會因應投資回報、市場情況及預期保單持有人選擇積存非保證每年紅利的時間長短等因素，釐定分紅保單可享的利率，而該利率也屬非保證，且會因外在投資環境的轉變而不時變動。

## 4. 信貸風險

任何已繳付的保費會成為宏利資產的一部分。因此，您將承受本公司的信貸風險。本公司的財政狀況或會影響其履行保單及合約的責任的能力。

## 5. 貨幣風險

本計劃以美元作為貨幣單位。您應留意潛在的貨幣風險。匯率可跌亦可升，而任何匯率波動會直接影響您以本地貨幣計算時所需繳付保費及利益。匯率波動可能會造成損失。兌換貨幣潛在的損失可能抵銷（或甚至超過）來自保單的利益。

## 6. 通脹風險

因通脹關係，未來生活成本可能更高。因此，目前計劃的保障或許未能滿足您未來的需要。

## 7. 提早退保風險

如您退保，您可收回的款項為於退保時計算的現金價值並扣除任何欠款。視乎您的退保時間而定，有關款項可能遠低於您所繳付的總保費。您應參閱建議書以了解預期的現金價值之說明。

## 8. 流動性及提取風險

您可以提取已鎖定終期紅利及/或非保證每年紅利，申請保單貸款，甚至退保以提取現金價值。您可以提取部分保證現金價值及終期紅利，但這將減低保單的名義金額、其後的現金價值、身故賠償、其他保單價值及利益，惟減低後的名義金額不能少於我們不時訂立而不另行通知的名義金額之下限。申請保單貸款將會減低您的現金價值及身故賠償。

## 9. 保單貸款

您可以申請不多於扣除欠款後的貸款價值作保單貸款。貸款價值為保證現金價值及任何積存每年紅利的總和之90%（由本公司釐定並不時修改而不作另行通知）。保單貸款需要支付利息，金額以複利計算（即利息會產生進一步利息），利率由本公司釐定並有權不時加以修訂。若於任何時間欠款相等於或超過保證現金價值及任何積存每年紅利的總和，保單將會終止。在這情況下，我們只可向您支付終期紅利（如有），而您可能會蒙受本金上的重大損失。保單貸款會減低保單的身故賠償及現金價值。詳情請參閱保單條款內的「保單貸款」及「貸款規定」條款。

## 10. 終止保單之條件

保單將會於下列情況終止：

- i. 受保人身故，且本公司已支付身故賠償；
- ii. 保單退保；
- iii. 當欠款相等於或超過保證現金價值及任何積存每年紅利的總和；或
- iv. 本公司批核保單持有人申請終止保單的書面通知；

並以較早出現者為準。

上述的書面通知須由您簽署並送達至我們在本產品手冊最後所載的地址，並標註「個人理財產品部」。

## 11. 自殺

於保單簽發日起計一年內，若受保人自殺身亡，不論事發時精神是否健全，本公司之責任只限於將已繳交之保費，在扣除本公司對保單之支出後退還。詳細之條款及細則，包括保單復效之情況，請參閱保單條款。

## 12. 索償程序

有關索償程序之詳情，請瀏覽網站[www.manulife.com.hk/claims-procedure-zh](http://www.manulife.com.hk/claims-procedure-zh)。

## 13. 不保事項及限制

以上所述為產品特點及風險的概要，請參閱保單條款內的確實條款及細則，並特別留意保單利益不獲支付之條款。

如欲參閱宏利之私隱政策，閣下可瀏覽宏利網站，網址為[www.manulife.com.hk](http://www.manulife.com.hk)。閣下並可要求宏利停止使用閣下的個人資料作直接促銷用途，如有此需要，請致函至以下地址。我們不會因此而收取任何費用。

本產品手冊只可於香港特別行政區傳閱。

**宏利人壽保險（國際）有限公司（於百慕達註冊成立之有限責任公司）**

（宏利金融有限公司之附屬公司）

香港九龍觀塘偉業街223-231號宏利金融中心A座22樓

